

La alfarería gótica d'en Prunera de la «Ciutat de Mallorca»

GABRIEL LLOMPART

Después de haber revuelto, durante los últimos diez años, miles de inventarios medievales ha aparecido por fin uno destinado a describir una alfarería. Hasta ahora el material reunido sobre el tema de los alfares y los tejares era breve y tendré ocasión de juntarlo en breve en una nota adicional. Pero esta vez el elenco de bienes y documentos aportados por el inventario de que hablo nos permite hacernos idea del funcionamiento de un taller de alfarería parecidamente al que sobre picapedrería gótica (el de Pere Mates) estudié hace algunos años en este mismo boletín.

La alfarería de Antonio Prunera estaba situada durante la segunda mitad del siglo XIV —sin perjuicio de que también existiera en la primera— en la que hoy es calle de *la Ferreria* y que, de ordinario, se solía nombrar en tiempos como la calle que une directamente el *castell del Temple* con la *capella de Sant Antoni de Padova* —es decir, la actual *Porta de Sant Antoni*.

Constaba de un *alberc* (*hospitium*) con taller artesano, confrontado con la alfarería del notario Pere de Treballs, y que tenía anejo un *celler* con piso sobrepuesto (*algorfa*) de reciente construcción, que daba a la calle de circunvalación interior de la muralla. Imagino que la calle de la Alfarería en aquel entonces se prolongaba al otro lado de la actual de la Herrería, en dirección a la muralla. Como es sabido se conservan en estos momentos, al menos, dos alfarerías, cerradas en estos últimos años, con arcos góticos de gran trazado y que bien pueden remontarse al siglo XIV en la calle de la Alfarería y vecindad.

El domicilio de los Prunera constaba de planta baja y un piso. Como siempre no se acaba de poder interpretar la disposición de las edificaciones a través del inventario.

Constaba de una entrada (N. 212), con dos ámbitos, a uno y otro lado (Ns. 169 y 186). Luego está la cocina (N. 142) con el *menjador* (N. 109) y un cuarto *al cap del menjador* (N. 123). Más otra habitación (N. 107).

En el piso está una habitación (N. 85), luego el dormitorio del muerto (N. 1) y por fin *lo graner* (N. 103).

Las dependencias del negocio parecen venir indicadas así: el *picador* bajo el pórtico (N. 330) y el escritorio (N. 286).

El conjunto se redondea con el huerto (N. 285), una estancia (*domus*, traducción del mallorquín *casa*, (N. 280) y los mencionados *celler* y *algorfa* (N. 265).

El taller está en el pórtico. Allí se guarda la arcilla (N. 330), las tres ruedas de moldear (*rodes de jarrer* N. 239) y el molino del barniz (N. 212) con un tiesto lleno de barniz (N. 217).

Es claro que el alfar era llevado por esclavos, al menos en parte. De estos figuran seis en el elenco: *Joan, Jordi geperut, Antoni, Martí, Julià y Pere* (éste de 12 años de edad). Estos manejaban sin duda las acémilas (Ns. 256-261) con sus *basts* (dos asnos Ns. 251, 252). Por tanto no hay carros en funcionamiento. El transporte coincide con el del taller de Pere Mates cincuenta años antes.

Sobre la condición de los esclavos a través de sus enseres, la información es más bien miserable. Figuran seis mantas como suyas (N. 262) y varios instrumentos de castigo que han de serles atribuidos por la fuerza de las circunstancias: una calza de hierro (N. 194), dos collares y una cadena de hierro (N. 196) y un aro de hierro para sujetar las piernas (N. 198).

Claro que el personal de servicio libre no consta nunca en los inventarios y debía de haberlo. Por otra parte, los esclavos aunque fueran especializados en la alfarería —como sabemos por las otras fuentes que prometí—, trabajaban en otras cosas, así por ejemplo la viña del propietario o el *rafal*, sito en el Pla de Ciutat. Ya hemos dicho que hay en la casa bodega y en el inventario consta que allí además de vino se guarda también aceite. ¿De donde, si no, saldrían las grasas para el personal de la casa?...

El material acabado y dispuesto para la venta fabricado en la casa —nótese bien que la arcilla amontonada para elaborar se evalúa no por carretadas (ya dijimos que no había carros) sino por barcadas (N. 330)— se enumera entre los Ns. del elenco 303 a 329 de forma que resultan las siguientes piezas, con una nomenclatura medio latina, medio mallorquina:

- Jarres (pitalfus* N. 303) *de mitg quarter*
- Gerretas* (N. 304).
- Barangueres grosses* (N. 305)
- Olles coleres de formatgar* (N. 306)
- Jarres verdes de taula* (N. 307)
- Librelletes verdes de netetjar la carn* (N. 308)
- Librells de taverna* (N. 309)
- Mesures de vi* (N. 310)
- Barangueres de monja* (N. 311)
- Jarres (pitalfus* N. 312)
- Olletes de apotecari* (N. 313)
- Plats de família (paropcides familie* N. 314)
- Librells de rentar escudelles* (N. 315)
- Morters grossos* (N. 316)
- Morters petits* (N. 317)
- Ladriolas* (N. 318)
- Barangueres de privada* (N. 319)
- Cètrias de mitg quarter* (N. 320)

Pots de gingebre verds (N. 321)
Scudellas (N. 322)
Canons d'aigua (N. 323) *de vuit diners*
Canons d'aigua (N. 324) *de sis diners*
Canals grosses (N. 325)
Canals petites (N. 326)
Canons de private (N. 327)
Canons d'aigua de tamany major (N. 328)
Cadufos (N. 329)

Las piezas se cuentan por docenas-unidad. En el almacén figuran lotes de docena y media hasta cuarenta docenas de unidades.

El propietario de la alfarería que escribe el inventario es conocido como Ramon Prunera. Su padre hizo testamento ante el notario Jordi Nadal el 19-3-1395. El inventario, confeccionado tras su muerte, lleva la fecha de 25-11-1396.

Ramón era hijo de Antoni Prunera y Pericona, su primera mujer.

Su padre Antoni había casado dos veces: la primera, con Pericona; la segunda, con Catalina.

El abuelo Ramon Prunera, a su vez, que había adquirido, el primero, las casas en la calle *de la Jarraria*, había hecho contrato de *agermanament* con su mujer Cilia en el año 1351.

El amueblamiento de la casa está dispuesto de la siguiente manera: en la habitación del difunto (*càmera*) había un *llit encaixat, de posts, con sobrecel i cortines* (N. 1 ss.) con un *archibanc* a su vera (N. 5) y varios armarios (*dos sots pals* Ns. 15, 74 y un *armari de plica* N. 67) más dos *cofres pintats* (N. 44). Para sentarse *una cadira* (N. 72) y once *estormies* (Ns. 80, 81). Por toda decoración un *scudet* (N. 75).

Aquí hay una buena cantidad de ropa de cama y toallas de limpieza lo mismo que vestuario de hombre y de mujer que se da en buena parte en latín y por tanto sólo puede manejarse previa comparación con otro material paralelo, por identificar.

En otra habitación sólo hay enseres de higiene, es decir jofainas grandes y chicas además de guardar ropas diversas suplementarias (Ns. 85 ss.).

El comedor consta de una mesa larga desmontable con sus pies (N. 109) y cinco archibancos que servían para tomar asiento (Ns. 110 a 112). La presidencia la ocupaba un retablo (N. 115).

En la camarilla llamada recámara del comedor (N. 123) se halla el utillaje de yantar. Sólo un archibanco (N. 130). Pero, en cambio, hay un *salomó* y cirios (Ns. 126, 128, 129) para la iluminación, cuatro *barrals* de diferentes cabidas (Ns. 124, 125, 131), además de varios *talledors de fusta i de terra de València* (Ns. 134, 136). Más seis *escudelles (paropcides)* también de Valencia (N. 137).

La cocina (N. 142) cuenta con fogón y trípode para el fuego, como es corriente, y además *asts, pelles* y *olles* para preparar la carne y el pescado asado, frito o cocido.

Hay calderos y ollas de metal y de barro, lo mismo que *cassoles*. Un vistazo al inventario nos librará de especificar sino que aquí hay *alfabies* para el agua y *escudelles* para tomar sopas y potajes.

De las dos habitaciones inmediatas a la entrada de la casa, una sirve como almacén de herramientas (N. 186) y la otra cuenta con un escritorio y provisiones de uso inmediato (vino y aceite) (N. 169 ss.).

La entrada parece que era un almacén de maquinaria artesanal y agrícola, además de un depósito de cereales. Añádase la presencia de las bestias de monta y carga. El único animal doméstico que figura en las listas es un cerdo de engorde (N. 212 ss.).

Llama la atención la pequeña librería de la casa ubicada en el *escriptorio* (N. 286 ss.) que consta de diecisiete piezas. Por ella vemos que en el ámbito de las tres generaciones de alfareros que hemos podido rastrear desde la mitad del siglo XIV reinaba más que una cultura general. Aparece en efecto el Salterio, en latín y en romance, con el cual los niños de la época acostumbraban deletrear (Ns. 295, 298). Luego el llamado *Tobías* (N. 289), antología de uso general. Luego varios libros religiosos como el *De regimine principum* y el *de Viciis e Vertutibus* (N. 291, 287). Como libro de rezo unas *Horas* de la Virgen (N. 301).

Llama la atención el que se enumeren tantos libros arguyendo que se desconoce de que tratan y al lado de ellos diversas obras de astrología (Ns. 286 y 294; más 302). Si se recuerda que aparece también en la casa un astrolabio se comprenderá que algún ceramista de la familia en el horizonte contemplado en este siglo XIV no sólo sentía maravilla por el misterio del fuego en los hornos de alfarería sino también por los fuegos de las estrellas que contemplaba durante la noche, en la inmensidad del cielo visto sobre las murallas de levante de la *Ciutat de Mallorca*.

El documento está transcrito del Archivo Capitular de Mallorca, Protocolos, Notario Mateo Salzet, Num. 14721 s. f. a. d.

INVENTARIO DE LA ALFARERÍA DE ANTONIO PRUNERA (1396)

Primo inveni quodam hospitium in quo dictus pater meus, dum in humanis agebat, habitabat et exercebat artem suam de *jarraria*, situatum intus civitatem Maioricarum, in vico quo tenditur de castro Templi ad capellam Sancti Antonii Padoensis.

Et teneetur sub dominio et alodio heredis venerabilis Guillermi de Sancto Iohanne domicelli quondam, prout in cartis inde factis continetur. Et per diversos dominos ad certos census.

Et affrontatur dictum hospitium, ex parte una, cum via publica et, ex alia parte, cum quibusdam domibus dicte hereditatis quae confrontantur cum *jarraria Petri* de Treballis, notarii, et, ex alia parte, cum via seu carraria facta inter edificia et murum civitatis et, ex alia parte, cum quibusdam domibus iam dicte hereditatis noviter constructis, in quibus fuit novus cellarius factus.

1. Item inveni *intus cameram* dicti hospitii in qua dictus pater meus iacebat, unum lectum postium *encaxat* cum duabus flaciatis, altera alba et altera listata.
Item unum matalaffium cum cohopartis canabacii.

- Item unum traverserium de fluxellis, listatum.
 Item quasdam cortinas canabacii lividi, cum suo *sobrecel* existenti circum circa dictum lectum.
5. Item unum arquibancum longum unius caxie, ante dictus lectum existens.
 Item unum par linteaminum brini de *partaratge*, quodlibet quatuor telarum.
 Item tria paria linteaminum brini, quodlibet quatuor telarum.
 Item duo paria linteaminum brini et stupe, quodlibet quatuor telarum.
 Item unum par linteaminum stupe parvorum.
10. Item unum aliud par linteaminum stupe, novorum, quodlibet quatuor telarum.
 Item unum *lansolet* parvum brini et stupe, facti de aliquibus trociis panni.
 Item unum aliud par linteaminum brini et stupe, *usats*.
 Item unam vanovam operis de millareses, *usade*.
 Item unum coopertorium stupe cum sotana crocea et cum cohopena livida.
15. Item unum *sotspale* de noguerio. Et intus ipsum res sequentes:
 Videlicet unam lodicem *de borra* cum listis lividis.
 Item unam vanovam primam operis undarum, cum cohopena de cotonina.
 Item unam aliam vanovam primam eiusdem operis, cum consimili cooperta de cotonina.
 Item unam aliam vanovam parvam, modici valoris, diversarum custurarum.
20. Item unam flaciatam staminis, perforatam.
 Item unum aliud traversesium de fluxello, listatum.
 Item unum aliud traverserium plumbe, listatum.
 Item quatuor tovalliolas albas de brino.
 Item unam aliam tovalliolum de cotonina, cum opere *de amenlons* in quolibet capite eiusdem.
25. Item duas tovalliolas listatas, latas sive *amplas*.
 Item unam tovalliolum parvam, listatam.
 Item unam tovalliolum, operatam cirici nigri per totum, absque flocauris.
 Item unam aliam tovalliolum, operatam virnilio et nigro operibus *de lauts*, cum flocauris cirici virnilii et nigri.
 Item unam tovalliolum brini albam, magnam duodecim cannarum.
30. Item unam tovalliolum albam brini, quinque cannarum.
 Item unam aliam tovalliolum parvam, albam, unius canne.
 Item duas mapas panni de cotonina, listatas, novas, quaelibet trium cannarum.
 Item duas alias mapas novas, quaelibet duarum cannarum cum listis lividis.
 Item duas alias mapas albas, longas, cum listis lividis *de cotono*.

35. Item duas alias mapas albas, novas, absque listis, quaelibet duarum cannarum.
 Item duas mapas, novas, mense rotundae, albas.
 Item unam aliam mapas, mense rotunde, albam, absque listis, *usade*.
 Item tres mapas mense rotunde, cum listis lividis.
 Item tres mapas, parvas, mense rotunde, *de partera*, cum listis lividis in capitibus.
40. Item tria manutergia in una pecia, cum listis lividis.
 Item quatuor manutergia listata.
 Item sex *axugamans* stupe.
 Item novem cohopertas auricularum.
 Item duo cofrana depicta, operis Maioricarum.
45. Item duas *aljubas* fili, alteram listatam listis cirici virmilii et alteram albam.
 Item unum supertunicale domine, bipartitum, coloris virmilii et cum pelle agninarum in corpore et cum pellibus *vayrorum* in pedibus.
 Item unum mantellum panni de sanguinea florentini, cum pelle *vayrorum*, et supertunicale eiusdem panni, cum pelle agninarum in corpore et pelle *vayrorum* in pedibus.
 Item unum mantellum panni viridi novi huius patriae.
 Item unum mantellum panni *de scarlatina*, cum pelle *vayrorum* et unum supertunicale domine, eiusdem panni, absque folratura aliqua et guarimento pellium.
50. Item unum palmum et medium panni lane lividi coloris huius patriae, fractum *per esquins*.
 Item unam polandam panni *de scarlatina*, cum folratura panni lividi de cotonina.
 Item unum capucium panni *de scarlatina*.
 Item unum capucium pueri, bipartitum.
 Item unum capucium panni *de grana* domine, abtum ad equitandum *trepas*.
55. Item unum capucium panni nigri.
 Item unum par *depunjets* hominis, panni de sanguinea.
 Item mediam cannam panni *de blanquet* huius patrie, *baxat i aparallat*.
 Item unum capucium panni de sanguinea, oldanum.
60. Item unum par *de punjets* domine, panni de sanguinea.
 Item unum mantellum panni lividi de Ipre, cum pelle *vayrorum*, oldana.
 Item unam gramasiam panni *de grana* huius patrie, oldanam.
 Item unum supertunicale domine panni virmilii *de grana* huius patrie, oldanum, absque folratura aliqua.
 Item unum mantellum panni viridi, oldanum.
65. Item circa duos palmos et medium panni viridi novi huius patrie.
 Item unum *calguer* amfore, depictum.
 Item unum armarium *plice*.
 Item unam gramasiam panni lividi obscuri, oldanam.
 Item unum capucium panni mixti, oldanum.

70. Item unum epitogium vetus, parvus, panni, coloris *de tenat*.
 Item unam tunicam panni lividi dicti defuncti, cum folratura panni *de blanquet*.
 Item unam *cadiram* sive cellam fustis.
 Item unum armarium.
 Item unum *sotspale* de noguerio, vetus.
75. Item unum *scudet* parvum.
 Item unam pellem agninarum modici valoris.
 Item quasdam *bragas* panni lane, modici valoris.
 Item unam techam de noguerio cum suis pedibus, veterem.
 Item sex auricularia *de fluxello* absque cohoptertis.
80. Item sex *stormias de albadina*, novas.
 Item quinque *stormias de cordovà*, veteres.
 Item sex femuralia dicti defuncti, panni lini.
 Item unam copam argenti absque pedibus, ponderis quinque unciarum et unius octave.
 Item duas taceas argenti, ponderis quatuor unciarum et medie.
85. Item in quadam domo superiori, unam *concham* araminis cum duabus ancis ferri.
 Item tres pelves rotundas.
 Item unam *conquestam* parvam.
 Item duas pelves planas.
 Item septem citras lautoni.
90. Item quatuor *pavesios* et unum *scudet*.
 Item unum *cofret* parvum, ferratum.
 Item quosdam *patrenostres de coral i argent*.
 Item unum cohoptorium barratum, croceum et virmilium usatum.
 Item unum servitorium *de partera*.
95. Item unam folraturam *de polanda*, panni albi, modici valoris.
 Item tria capucia, modici valoris, duo lividi coloris et alterum *morat*.
 Item unam pellem agninarum supertunicalis domine.
 Item unum manile *asquinsatum*.
 Item unum *cobribanch* vetus lane.
100. Item unam pellem *de gats* supertunicalis dicti defuncti.
 Item unam vestem vocatam *sach*, panni lividi de palmella, huius patrie.
 Item unum *gipó* panni de *fustaní cordonat*.
 Item unam *catifam* parvam, que serviebat ad cohoperiendum techam.
 Item duas *sanallias* palme.
105. Item duo servitoria fustis.
 Item in quadam alia domo vocata *lo graner* circa sex quarterias de avena.
 Item in *quadam alia domo*, unam lodicem familie, modici valoris.
 Item unam marficam veterem *squinsatam*.
 Item in domo vocata *lo menjador*, unam tabulam longam cum suis pedibus.

110. Item duo arquibancha longa, quodlibet unius caxie.
 Item duo alia arquibancha vetera, quodlibet unius caxie.
 Item unum aliud arquibancum, vetus, duarum caxiarum.
 Item tria matalaffia livida.
 Item quatuor *panerium* virgarum.
115. Item unum retrotabulum trium tabularum cum suo *tabernacle*.
 Item unum storium *de jonchs*, longum, *asquinsat*.
 Item unum morterium cupri, cum sua manu.
 Item quatuor auricularia cum cohopenis albis et cum cordulis *de verga* fili, quorum duo sunt plena de plumbis et residua duo *de borra*.
 Item unum auriculare absque cohopena, plenum *de borra*.
120. Item quasdam bonetas *de cuyr*, modici valoris.
 Item unum bassinetum araminus.
 Item unam flaciatam lividam listatam.
 Item in quadam domo existente in capite *del menjador*, duo scanna lecti.
 Item unum barrallum vitri, continentem trium quarteriorum.
125. Item duos barrallos, quos continent duorum quarteriorum.
 Item unum salomonum ferri.
 Item unam rateriam ferri.
 Item duos cereos cere ponderis octo librarum vel inde circa, inter ambos.
 Item duo cereos albos ponderis unius libre et medie, inter ambos, vel inde circa.
130. Item unum arquibanchum trium caxiarum, modici valoris.
 Item unum barrallum vitri unius quarteri.
 Item unam bacinam terre, operis de Valencia.
 Item duas alias bacinam terre, eiusdem operis, *asbrancades*.
 Item decem octo cisoria fustis.
135. Item tria cisoria terre, eiusdem operis Valencie.
 Item undecim cisoria parva, eiusdem operis.
 Item sex parobcides terre, operis Valencie antedictae.
 Item unum ensem cum vagina migra, habentem ligaturam de filo argenti.
 Item unum ensem parvum pueri cum vagina virimilia.
140. Item unum gladium sive *punyal*.
 Item decem libras fili stupe et brini.
 Item *in coquina* ipsius hospicii, duas ollas cupri, alteram *migenseriam* et alteram parvam.
 Item unam cassolam parvam araminis.
 Item unam ollam araminis cum ancis.
145. Item unum *ramerol*.
 Item unum fogonum ferri.
 Item unum *calderó*.
 Item unam calderiam magnam.
 Item unam calderiam *migenseriam*, *apadassada*.
150. Item duas paellas, quarum altera erat parva.
 Item duas craticulas et duas *giradores*.

- Item unum morterium lapidis.
 Item unam conquetam parvam.
 Item unum *ast* ferri.
 Item unum *lavacap* ferri.
 Item duo verna ferri parva.
 Item quosdam *fornells* ferri trium ollarum.
 Item duodecim parobcides terre.
160. Item octo lumaneria ferri.
 Item duo candelabra ferri.
 Item quasdam craticulas.
 Item duos tripodes ferri magnos.
 Item unam alfabiam tenendi aquam.
165. Item unam aliam alfabiam parvam.
 Item unam aliam paellam parvam familie, modici valoris.
 Item quandam *lossam* ferri.
 Item quandam cassolam araminis.
 Item in *quadam camera inferiori, prope ianuam dicti hospicii*, unum lectum postium *encaxat*, cum quadam marfica plena paleis.
170. Item unam corrigiam corii cum capitibus argenti et duodecim trociis sive platonis argenti.
 Item unum carnerium corii.
 Item unum scannum.
 Item unum scriptorium fustis.
 Item unum scannum parvum.
175. Item unum carratellum continentem viginti quinque quarteriorum, plenum vini albi cocti.
 Item unum *astralau* lautoni.
 Item quasdam farinas ferri.
 Item unum *croch* cum suo sint.
 Item unum *orinal*.
180. Item unum *day* armorum.
 Item unam alfabiam in qua erant circa octo quartana olei.
 Item unam aliam alfabetam, in qua erant circa quinque quartana olei.
 Item unum *balasart*.
 Item unam cervelleriam et unum broquerium.
185. Item unam *pramsetam* librorum.
 Item in *quadam alia domo, prope dictum portale, sita in parte sinistra*, duas flaciatas *de pastar*.
 Item quatuor tovaliolas pistandi.
 Item tres pannos canabi deservientes ad pastandum.
 Item tres *sedassos*.
190. Item quasdam *balansas* ferri cum calastono fustis.
 Item unam *serran*.
 Item aliam *serram* parvam.
 Item unum *cademat* ferri.
 Item unam *calsam* ferri.

195. Item unam cassiam.
 Item duos *collars* et unam catenam ferri.
 Item unam asquellam.
 Item unum collar ferri deservientes tibiis.
 Item duas *axades ab brocha*.
200. Item unam securim.
 Item unum *pich* ferri.
 Item unam aliam securim parvam.
 Item unam axiam parvam.
 Item unam *enclussam* parvam.
205. Item unum senalliam palme cum duabus *tenayes* et duabus *barrines* modici valoris.
 Item unum *pich* et duos *panys* ferri.
 Item unum martellum grossum et unum martellum parvum.
 Item duos alios *pichs* ferri.
 Item unum lignem.
210. Item alium lignem fractum.
 Item unum arquibancum duarum caxiarum.
 Item *in introitu dicti hospitii*, unum molendinum lapidis abtum ad molendum *vernís* cum suo fornimento.
 Item duas ballistas, alteram erat fracta.
 Item unam *semfoniam* de una manu.
215. Item duos pavesios.
 Item duas alfabias cum aliqua quantitate de arena.
 Item unum *test* abtum ad tenendum *vernís*.
 Item quandam mensam rotundam de noguerio.
 Item unum sachum canabacii duarum quarteriarum et medie, *asquinsatum*, in quo erant circa octo barcelle de avena.
220. Item unum alium sachum canabacii duarum quarteriarum et medie in quo erat una quarteria ordeí.
 Item unum alium sachum canabacii trium quarteriarum, vacuum.
 Item sex alfabias terre fractas.
 Item unum storium de *jonchs*, scacatum.
 Item unum lectum postium absque marfica.
225. Item duo scanna fustis, *voltades*.
 Item unam *cadiretam* parvam pueri.
 Item unam paneriam arundinum.
 Item unum librellum magnum abtum ab mesclandum *vernís*.
 Item unum alium ensem cum vagina nigra.
230. Item tres lanceas modici valoris.
 Item unum storium parvum rotundum de palma.
 Item unas *tayam* furnitam.
 Item unum storium parvum *de spart*.
 Item quasdam *balances de palma*, cum suo calastono fustis.
235. Item sex *alcorsins de bova*.
 Item tres postes pistandi.
 Item unam *scalam* fustis doblagadissam.
 Item duas *scalas* fustis longas.

- Item tres *rodas* fustis cum suis furnimentis, deservientes arti *de jarra-ria*.
290. Item duas *rayas de rayar*.
 Item duo scanna.
 Item unum aratrum, fractum, animalium.
 Item unam catedram veterem.
 Item unum morterium lapidis.
295. Item unum porchum, valoris quadraginta solidorum.
 Item unum aratrum animalium, cum sua *reya* ferri.
 Item quinque *covens* arundinum pro vindimiando.
 Item unam *scalam de corda*.
 Item duas *sarrias de aspart*.
250. Item unum mulum pili virmilii.
 Item unum asimus pili quasi nigri, *stalat*.
 Item unum alium asinum pili bruni.
 Item tres *basts* asinorum.
 Item duos *forcons* ferri.
255. Item unam *gerrafam* ferri.
 Item unum servum grecum, vocatum Iohannes.
 Item alius servum, vocatum Georgius *geperut*.
 Item alium servum, vocatum Antonius.
 Item alium servum, vocatum Martinus.
260. Item alium servum, vocatum Petrus, etatis duodecim annorum.
 Item alium servum, vocatum Iulianus.
 Item sex flaciatas dictorum servorum.
 Item quatuor *stormias* et tres coxinos corii.
 Item duos panerios palme et unum panerium virgarum, parvos, com una ancia, deservientes ad ponendum et levandum panes de mensa.
265. Item in domo vocata *lo celler*, unam mediam quarteriam fustis.
 Item unam quarterolam fustis vacuam.
 Item duos *poals* fustis, veteres.
 Item duas alfabias terre *apadassadas*, abtas ad tenendum vinum.
 Item tria paria de *portadores*.
270. Item unum par *de barrals* fustis.
 Item duos carratellos cum aliqua quantitate aceti.
 Item tres vegetes *de mena*.
 Item unum cubellum cum suo *canyís*.
 Item duos alios cubellos.
275. Item unum *ambutum trescolandi*.
 Item circa quindecim quarterias frumenti.
 Item unam magnam vegetem *de olivera* cum cuis *congrenys* novam, recollectionis decem saumatarum, cum aliqua quantitate vini modici valoris.
 Item unam aliam vegetem, veterem, recollectionis octo saumatarum.
 Item aliam vegetem *congrenyatam, de olivera*, novam, recollectionis decem saumatarum.

280. Item unum scannum, vetus, trescolandi.
 Item *in quandam alia domo* unum cupum cum suo follatorio.
 Item quindecim gerras *olierias*, vacuas.
 Item quinque *alfabias olierias*.
 Item unam sacham cannabacii, in qua erat unum quintale et medium lane de Minorica.
285. Item *in orto hospicii* duos canaguellos parvos.
 Item *in scriptorio* supradicto inveni libros sequentes:
 Et primo quendam librum pergameneum, bullatum, scriptum in romancio, cum cohoptis fustis viridis, compositum super planetis et signis cuius principium litteris viridis est tale: *En nom de Nostre Senyor Déu Jesuchrist aquest libre feu Alí Eleapriblie dels juys de les steles, lo qual fo entepretat de abraych en lati a laor de Nostre Senyor Déus per mestre Joan Ispalensi*.
 Item quendam alium librum, cum cohoptis pergameni, *engrutat*, vocatum *Libre de vicis e vertuts*.
 Item quendam alium librum papireum, cum cohoptis albis fustis, et cum bullis parvis, cuius nomine ignoratur.
 Item quendam alium librum vocatum *Tobias*.
290. Item unum alium librum parvum papireum vocatum "Tractatus de puritate artis logice editum a venerabili magistro Galterio de Burley".
 Item unum libretum parvum, scriptum in papiro, vocatum "Liber de secretis secretorum sive de regimine principum".
 Item unum alium libretum parvum, scriptum in papiro, cuius nomen ignoratur.
 Item alium librum papireum, modici valoris, cum cohoptis pergameni *engrutat*, scriptum in romancio, cuius nomen ignoratur.
 Item unum alium librum scriptum in papiro, cum cohoptis pergameni, cuius titulus erat talis "Incipit liber Alrabici ad magisterium iudiciorum astrorum, cum Dei laude et eius adiutorio interpretatus a magistro Iohanne Ispalensi".
295. Item unum alium librum papireum scriptum in romancio vocatum *Saltiri*.
 Item alium librum de logicalibus, scriptum in papiro.
 Item unum alium librum, cum cohoptis viridibus, scriptum in pergamento, cuius nomen ignoratur.
 Item unum alium librum, in pergamento scriptum, vocatum *Saltiri*.
 Item unum alium librum papireum, cuius nomen ignoratur.
300. Item unum libretum parvum pergameneum, cuius nomen ignoratur.
 Item unum alium librum parvum pergamencum, vocatum *Horas beate Marie Virginis*.
 Item unum libretum pergameneum factum seu compositum de signis et aliis figuris, cuius nomen ignoratur.
 Item inveni *intus hospicium* antedictum tres duodenas pitalforum quodlibet quarterii.
 Item quatuor duodenas et duas *gerretas*, valoris quelibet *gerreta* sex denariorum.

305. Item unam duodenam et quatuor *baranqueras* magnas.
 Item septem duodenas de *ollas coleras formatgandi*.
 Item quatuor duodenas pitalforum, viridum, de mensa.
 Item quatuordecim duodenas de *librelletes* viridum, lavandi carnes.
 Item duas duodenas librellorum taberne.
310. Item quadraginta duodenas mensurarum vendendi vinum.
 Item duas duodenas de *barangueres* monialium.
 Item tres duodenas pitalforum, valentium quodlibet par eorundem tres denarios.
 Item triginta novem duodenas *de olletas* apotecarii.
 Item unam duodenam et mediam parobcidum familie.
315. Item octo duodenas de *librells* albos, levandi scutellas.
 Item septem duodenas morteriorum magnorum.
 Item septem duodenas morteriorum parvorum.
 Item quindecim duodenas *de ladriolas*.
 Item sex duodenas *de barangueres de private*.
320. Item duas duodenas de cetrias medii quarterii.
 Item sexdecim duodenas *de pots* zinziberi, viridum.
 Item tres duodenas scutellarum de setria (?).
 Item sex duodenas canonorum aque, sortis octo denariorum pro qualibet pecia.
 Item sex duodenas canonorum parvorum aque, sortis sex denariorum pro qualibet pecia.
325. Item tres duodenas *de canals*, maioris sortis.
 Item sexdecim duodenas *de canaletas* parvas, valoris octo denariorum pro qualibet pecia.
 Item duas duodenas canonorum *de private*.
 Item unam duodenam et mediam canonorum aque, sortis maioris.
 Item unam duodenam et mediam *de cadufos*.
330. Item inveni *suptus porticum dicti hospicii, in loco vocato picador* circa unam barcatam et mediam terre *de jarrers*.
 Item confiteor habuisse et recepisse a Iacobo Vallcanera formenterio triginta septem libras et quindecim solidos et novem denarios regalium Maioricarum minorum quae processerunt nitide ex quinquaginta quarteriis frumenti quas dictus quondam pater meus ipsi Iacobo tradiderat ad vendendum.
 Item inveni in dicta hereditate *quandam domum vocatam cellarius cum quadam algorfa desuper*, contigua hospicio antedicto [...].
 Item inveni ad aliud latus iamdicti hospicii quasdam alias domos [...].
 Item inveni quendam rafallum, situatum in termino civitatis Maioricarum, qui olim fuit Francisci Rafalli carnificis [...] Et affrontatur, ex parte una, cum alqueria heredum Antonii Cardona et cum camino publico de Sineu et, ex alia parte, cum rafallo Nicholai des Pla, carnificis, qui fuit den Liurada.
335. Item confiteor quod, in dicto rafallo, fuerunt seminate per dictum patrem meum, in anno presenti, sexdecim quarterie frumenti et quindecim quarterie ordei et avene *migench*.
 Item inveni *in dicto rafallo* quae sequuntur:

- Primo tres boves competentes.
 Item duos boves veteres.
 Item duos bravos.
 Item unam vacham. cum quodam vitulo parvo.
340. Item unum *brau* duorum annorum.
 Item unam *bravam*.
 Item unum arietem.
 Item unam capram.
 Item unam someriam pili rubei.
345. Item unum *ruch* unius anni.
 Item unam *rucham* trium annorum.
 Item duos *aradres* bovum et quatuor *reyas* ferri.
 Item tres *jous* bovum.
 Item unum *carro* vetus cum suis rodibus parvis, modici valoris.
350. Item unum *lignonem*.
 Item unam *axadam de arrabassar*.
 Item duos *fessos* ferri.
 Item unam tabulam modici valoris, cum suis pedibus.
 Item unam archam fustis, fractam, absque cohopena.
355. Item *intus quandam domum* quatuor *rastells de aguyada*.
 Item unum cavaguellum.
 Item unum martellum.
 Item unum *capmartell* parvum.
 Item unum *axol*.
360. Item duos *entrecavadors* ferri.
 Item quasdam *tenayes* ferri grossas.
 Item unam *podadoram*.
 Item unam *barrinam* grossam.
 Item unum *cerquapou*.
365. Item unum *arer* novum et unum garbellum.
 Item duas palas fustis.
 Item unam palam ferri.
 Item quatuor fauces scindendi blada.
 Item unum carratellum parvum.
370. Item unam barcellam parvam modici valoris.
 Item unam alfabiam fractam.
 Item sex cisoria fustis.
 Item duodecim scutellas terre.
 Item unum *bugadaretum* parvum.
375. Item unum librellum fractum.
 Item unum *strigol* et unam *axam*.
 Item unam *reyam*. et quatuor *axanguers*.
 Item unum traverserium plumbe cum cohopena canabacii.
 Item unum arquivancum, parvum, duarum caxiarum.
380. Item circa duodecim parterias avene.
 Item *in coquina dicti rafalli* unam paellam perforatam et tria luminaria
 et unum calderonum perforatum.
 Item quosdam tripodes ferri.

- Item *in quadam alia domo* unum cupum cum quodam *congreny*, recollectionis viginti saumatarum.
 Item unam vegetem *de mena*.
 385. Item quasdam *sconellas*.
 Item quinque *fexos de canyes*.
 Item circa quadraginta quintalium palearum de avena et frumenti.
 Item unum scannum parvum [...].
 Item inveni *quandam vineam*, situatam in termino dicte civitatis, quam dictus pater meus emit ab Arnaldo Muntanyans, cive Maioricarum...
 Haec et non alia bona [...].
 Actum est hoc, Maioricis, vicesima quinta die mensis novembris, anno a Nativitate Domini MCCC nonagesimo sexto. Signum Raimundi Prunera, qui hoc laudo et firmo.
- Testes inde sunt: Guillermus Ferrarii, Martinus Iuliani, Petrus Fiolli et Iohannes Salzeti.